

## **Manual utilizare motoburghiu RURIS TT10/TT12**

Motoburghiul RURIS TT10/TT12 este destinat utilizarii in spatii deschise pentru procedee de gaurire ale solului. Se poate utiliza in gradini acolo unde necesita plantarea de arbusti sau spalieri pentru vita de vie.

### **Norme de protectia muncii**

**AVERTIZARE** Pentru a se asigura o functionare in conditii de siguranta:

- Verificati intotdeauna motorul inainte de utilizare. Astfel puteti preveni un accident sau deteriorarea echipamentului.
- Asezati motoburghiul pe o suprafata orizontala sigura. In situatia in care motoburghiul se inclina sau se rastoarna, se poate produce varsarea benzinei si dereglarea motorului.
- Pentru a prevenii incendiile si a se asigura o aerisire corespunzatoare, tineti motoburghiul la cel putin 1 m de peretii cladirilor sau de alte echipamente in timpul functionarii. Nu asezati obiecte inflamabile in preajma motoburghiului.
- Sa fiti capabili de oprirea rapida a motorului si sa intelegeti modul de aplicare a tuturor elementelor de control. Sa nu permiteti nimanui sa lucreze cu motoburghiul fara a primi in prealabil instructiunile corespunzatoare.

- Alimentati cu benzina doar cand motorul este oprit.

Nu fumati si nu permiteti apropierea cu flacara sau scantei de locul de alimentare sau de pastrare a benzinei.

- Nu umpleti peste masura rezervorul cu benzina. Dupa alimentare verificati daca ati inchis bine busonul rezervorului.

● Nu varsati combustibil la alimentare. Combustibilul varsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. Daca se varsa o anumita cantitate de combustibil, inainte de pornirea motorului asigurati-va ca benzina varsata a fost stearsa.

- Nu mentineti motorul pornit niciodata in camera inchisa sau incinte neaerisite. Toba de esapament devine foarte fierbinte in timpul

functionarii motorului si ramane fierbinte un timp dupa oprirea acestuia. Aveti grija sa nu atingeti toba de esapament atunci cand este calda. Inainte de a depozita motoburghiul in incinte inchise,

pentru a se evita posibilitatea accidentelor prin atingerea partilor calde ale motorului, nu permiteti accesul copiilor sau a animalelor in zona.

## 1. Descrierea Utilajului

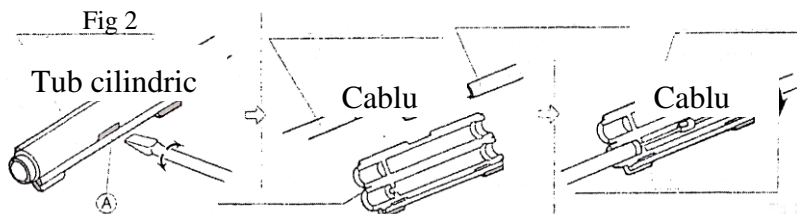
Motoburghiul RURIS formeaza impreuna cu motorul si partea activa de gaurire o unitate completa. Accesoriile motoburghiului pot avea diametre intre 100 mm – 250 mm cu o lungime totala de cel mult 700 mm.



Model	TT10	TT12
MOTOR	TEZ 2 timpi	TEZ 2 timpi
TIP MOTOR	2 timpi, racire cu aer	2 timpi, racire cu aer
CAPACITATE CILINDRICA	43 CC	51,7 CC
AMESTEC CARBURANT BENZINA+ ULEI	25 ml ulei la 1L benzina	25 ml ulei la 1L benzina
PORNIRE	Cu demaror	Cu demaror
PUTERE	1,7 CP	2,3 CP
CARBURATOR	Cu membrane	Cu membrane
CAPACITATE REZERVOR	1,2 L	1,2 L
DIAMETRUL BURGHIULUI	100mm/150mm	150 mm/200 mm

### Inlocuirea cablului de acceleratie

Pe ghidonul utilajului se observa un tub cilindric din material plastic. Cu ajutorul unei surubelnite impingeti usor si rasuciti in orificiul A din (fig 2), dupa care demontati , respectiv montati cablul conform (fig 2)



## Reglarea cablului de acceleratie la motor

Reglarea cablului se face prin infiletarea, respectiv desfiletarea piulitei situate pe parghia carburatorului conform fig 3. Dupa ajustarea piulitei pe filet aceasta se strange la maxim pentru a evita desfiletarea in timpul functionarii.

Dereglarea cablului de acceleratie se poate observa in momentul in care se actioneaza maneta de acceleratie si motorul nu se accelereaza sau nu raspunde la comanda de acceleratie, respectiv pornire.

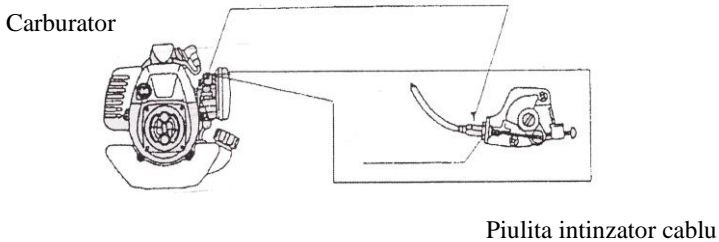
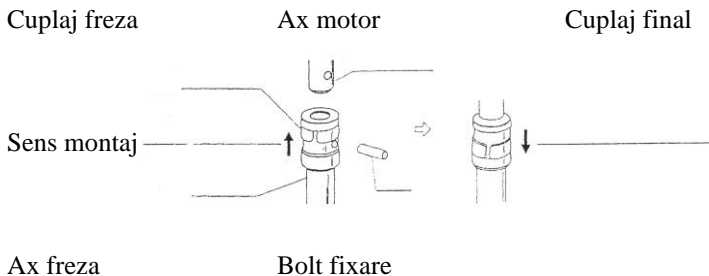


Fig 3

## Cuplarea frezei la cutia de transmisie a motoburghiului

Montati in sensul indicat cuplajul din fig 4 si asigurati-l cu boltul de fixare.



## GRESAREA

Gresarea reductorului cu vaselina RURIS, se poate realiza prin surubul de pe reductor sau prin capul de gresare in functie de dotarea reductorului .

Verificarea si gresarea se fac periodic.

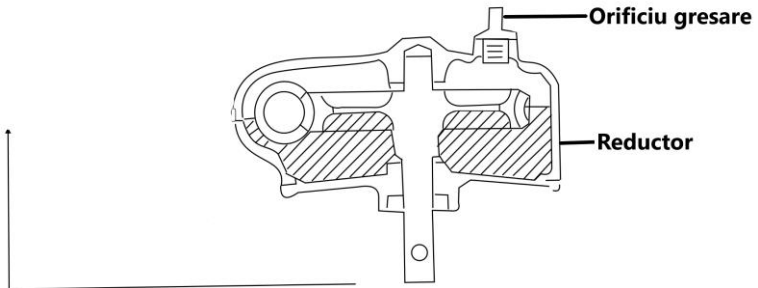


Fig 5

## Intretinerea filtrului de aer

Filtrul de aer se curata periodic la intervale de 10-20 ore de functionare prin demontarea acestuia de pe unitatea motorului. Curatirea se face cu apa calda si sapun, dupa care se usuca natural. Este interzisa spalarea cu benzina sau ulei.

## Rodajul motorului

Rodajul motorului se face la ralanti cu amestec de carburant benzina + ulei(25ml ulei la 1L benzina) Ruris 2TT Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioara acesteia. timp de 3 rezervoare si numai dupa aceasta se poate lucra in sarcina. Periodic in timpul rodajului la 10 minute actionati acceleratia la maxim, timp de cateva secunde pentru a evita depunerile de calamina pe sistemul de evacuare, respectiv pentru protectia bujiei la depunerea de calamina.

## Pornirea si punerea in functiune a motoburghiului

Punerea in functiune se face astfel:

1. Alimentati cu benzina + ulei Ruris 2TT Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioara acesteia., rezervorul de carburant al motorului

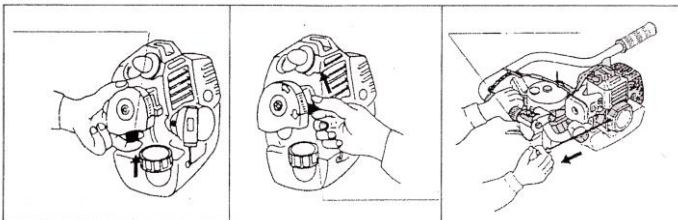
**ATENTIE : amestecul de carburant trebuie sa fie 1:40 (25 ml ulei la**

**1L benzina) omogenizati amestecul de carburant prin agitare intr-un recipient fara impuritati dupa care turnati-l in rezervorul motorului.**

2. Asigurati-va ca busonul rezervorului de carburant este bine infiletat si nu exista riscul de scurgeri de carburant.
3. Amorsati de 3 ori carburatorul prin actionarea pompei de amorsare situata sub carburator, vezi fig 6.

Pompa amorsare

Demaror pornire



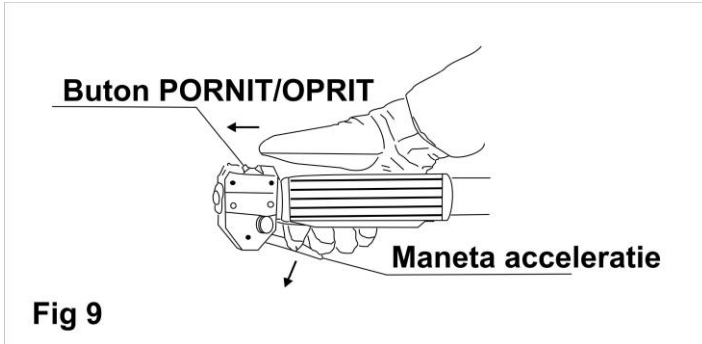
Clapeta soc

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

4. Actionati in sus clapeta de soc pe pozitia inchis fig. 7
5. Pozitionati maneta in pozitia de START situata pe manerul motoburghiului conform fig 9
6. Blocati maneta de acceleratie pe pozitia de acceleratie maxima, prin actionarea simultana a parghiei de acceleratie si boltului de fixare.
7. Trageti usor la demaror conform fig. 8 pana in momentul in care simtiti rezistenta la tragere, dupa care trageti constant si succesiv pana in momentul in care motorul da primul semnal de pornire, dupa care actionati clapeta de soc pe pozitia deschis in sens invers actionarii principale. In acest moment trageti constant la demaror pana cand motorul porneste accelerat. Apoi actionati acceleratia prin apropierea acesteia de maner si motorul va functiona la ralanti.



### Oprirea motorului

1. Pozitionati maneta in pozitia de OPRIRE ( OFF ) situata pe manerul motoburghiului conform fig 9

### Transport si depozitare

**ATENTIE:** -Pentru a evita posibilele accidente, lasati motorul sa se raceasca inainte de a efectua transportul motoburghiului sau depozitarea acestuia in incinte inchise.

La transportul motoburghiului, comutati intrerupatorul in pozitia OFF si mentineti la nivel orizontal.

1. Inainte de a depozita motoburghiul pentru o perioada mai indelungata, verificati daca incinta de depozitare este corespunzatoare din punct de vedere al umiditatii si prafului.
2. Goliti benzina din rezervor.
3. Scurgeti benzina intr-un bidon corespunzator
4. Scoateti bujia si turnati cca. 5ml de ulei de amestec curat in cilindru. Actionati demarorul de cateva ori pentru a se distribui uleiul, apoi montati din nou bujia.

## DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Motoburghiul** este un motoutilaj special conceput pentru efectuarea găurilor în pământ pentru diverse aplicații: garduri, stâlpi, arbuști, plante tinere, vita de vie, pomi, flori sau pentru a lua probe de sol.

Produsul: **RURIS**

Tipul: **TT10**

Motor: **benzina, 2 timpi**

Pornire: **manuala**

Putere: **1,7 CP**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator **in conformitate cu H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – masini; cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN12733 – Masini agricole si forestiere. Securitate, Directiva 2000/14/CE, **H.G. 1756/2006** – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat de Regulamentul UE 2018/989)** - **stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat – stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si normative:

-**SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

-**SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Masini agricole. Securitate. Cerinte generale

-**SR EN 1050:2000** - Securitatea masinilor. Principii pentru aprecierea riscului

-**SR EN ISO 22868:2011** - Masini forestiere si masini pentru gradinarit. Cod de incercare acustica pentru masinile portabile, tinute cu mana, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiza



- SR EN ISO 11806-1:2012** - Mașini agricole și forestiere. Cerințe de securitate și încercări pentru aparate portabile pentru curățat tufișuri și tăiat iarbă, acționate de un motor cu ardere internă. Partea 1: Mașini echipate cu un motor cu ardere internă integrat
- SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- SR EN ISO 5674:2009** - Tractoare și mașini agricole și forestiere. Protectori pentru arborii cardanici de transmisie de la priza de putere
- SR EN 14930+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinarit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți
- Directiva 2000/14/CE** – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- Directiva 2006/42/CE** - privind mașinile.
- Regulamentul UE 2016/1628** - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazeoase și de particule poluante provenite de la motoare

Alte standarde sau specificații utilizate:

- SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

## MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzină cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile SC RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat de Regulamentul UE 2018/989) și a HG 467/2018, sunt marcate cu:

- Marca și numele producătorului: W.H.T.M. Co. Ltd.
- Tipul HR1E40-5
- Puterea netă: 1,7 CP
- Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat: e24\*2016/1628\*2018/989SHA1/P\*0123\*00
- Numărul de identificare al motorului – număr unic.
- Concept TEZ

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.  
Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.  
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.  
**Locul și data emiterii: Craiova, 25.04.2019**  
**Anul aplicării marcatului CE: 2019**  
**Nr. înreg. 412/25.04.2019**

Persoana autorizată și semnatura:

Stroe Marius Catalin

Director General al

SC Ruris Impex SRL



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Motoburghiul** este un motoutilaj special conceput pentru efectuarea găurilor în pământ pentru diverse aplicații: garduri, stâlpi, arbuști, plante tinere, vita de vie, pomi, flori sau pentru a lua probe de sol.

Produsul: **RURIS**

Tipul: **TT10**

Motor: **benzina, 2 timpi**

Pornire: **manuala**

Putere: **1,7 CP**

**Nivelul de putere acustica (relanti): 92 dB**

**Nivelul de putere acustica (Nmax): 99 dB**

Nivelul de putere acustica (zgomot) este certificat de INMA Bucuresti

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator si distribuitor, **in conformitate cu** Directiva 2000/14/CE, **H.G. 1756/2006** - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizarii in exteriorul cladirilor precum si Directiva 2006/42/CE, **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, am efectuat verificarea si atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

**-Directiva 2000/14/CE** – Emisiile de zgomot in mediul exterior

**-SR EN ISO 22868:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză

**-SR EN ISO 11806-1:2012** - Mașini agricole și forestiere. Cerințe de securitate și încercări pentru aparate portabile pentru curățat tufișuri și tăiat iarbă, acționate de un motor cu ardere internă.

**-SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

Alte standarde sau specificatii utilizate:

**-SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii

**-SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

**-OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: Documentatia tehnica este detinuta de producator.  
Anul aplicarii marcajului CE: 2019.  
Precizari: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.  
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.  
**Locul si data emiterii: Craiova, 25.04.2019**  
**Nr. inreg: 413/25.04.2019**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL



## DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Motoburghiul** este un motoutilaj special conceput pentru efectuarea găurilor în pământ pentru diverse aplicații: garduri, stâlpi, arbuști, plante tinere, vita de vie, pomi, flori sau pentru a lua probe de sol.

Produsul: **RURIS**

Tipul: **TT12**

Motor: **benzina, 2 timpi**

Pornire: **manuala**

Putere: **2,3 CP**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator **in conformitate cu H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – masini; cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN12733 – Masini agricole si forestiere. Securitate, Directiva 2000/14/CE, **H.G. 1756/2006** – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat de Regulamentul UE 2018/989)** - **stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat – stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si normative:

-**SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

-**SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Masini agricole. Securitate. Cerinte generale

-**SR EN 1050:2000** - Securitatea masinilor. Principii pentru aprecierea riscului

-**SR EN ISO 22868:2011** - Masini forestiere si masini pentru gradinarit. Cod de incercare acustica pentru masinile portabile, tinute cu mana, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiza

- SR EN ISO 11806-1:2012** - Mașini agricole și forestiere. Cerințe de securitate și încercări pentru aparate portabile pentru curățat tufișuri și tăiat iarbă, acționate de un motor cu ardere internă. Partea 1: Mașini echipate cu un motor cu ardere internă integrat
- SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- SR EN ISO 5674:2009** - Tractoare și mașini agricole și forestiere. Protectori pentru arborii cardanici de transmisie de la priza de putere
- SR EN 14930+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinarit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți
- Directiva 2000/14/CE** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- Directiva 2006/42/CE** - privind mașinile.
- Regulamentul UE 2016/1628** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte standarde sau specificatii utilizate:

- SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

## MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile SC RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat de Regulamentul UE 2018/989) și a HG 467/2018, sunt marcate cu:

- Marca și numele producătorului: W.H.T.M. Co. Ltd.
- Tipul HR1E44F-5B
- Puterea netă: 2,3 CP
- Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat: e24\*2016/1628\*2018/989SHB1/P\*0124\*00
- Numărul de identificare al motorului – număr unic.
- Concept TEZ

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.  
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.  
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.  
**Locul si data emiterii: Craiova, 25.04.2019**  
**Anul aplicarii marcajului CE: 2019**  
**Nr. inreg. 414/25.04.2019**

Persoana autorizata si semnatura:

Stroe Marius Catalin

Director General al

SC Ruris Impex SRL



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Motoburghiul** este un motoutilaj special conceput pentru efectuarea găurilor în pământ pentru diverse aplicații: garduri, stâlpi, arbuști, plante tinere, vita de vie, pomi, flori sau pentru a lua probe de sol.

Produsul: **RURIS**

Tipul: **TT12**

Motor: **benzina, 2 timpi**

Pornire: **manuala**

Putere: **2,3 CP**

**Nivelul de putere acustica (relanti): 92 dB**

**Nivelul de putere acustica (Nmax): 99 dB**

Nivelul de putere acustica (zgomot) este certificat de INMA Bucuresti

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator si distribuitor, **in conformitate cu** Directiva 2000/14/CE, **H.G. 1756/2006** - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizarii in exteriorul cladirilor precum si Directiva 2006/42/CE, **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, am efectuat verificarea si atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

**-Directiva 2000/14/CE** – Emisiile de zgomot in mediul exterior

**-SR EN ISO 22868:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză

**-SR EN ISO 11806-1:2012** - Mașini agricole și forestiere. Cerințe de securitate și încercări pentru aparate portabile pentru curățat tufișuri și tăiat iarbă, acționate de un motor cu ardere internă.

**-SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

Alte standarde sau specificatii utilizate:

**-SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii

**-SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

**-OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: Documentatia tehnica este detinuta de producator.  
Anul aplicarii marcajului CE: 2019.  
Precizari: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.  
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.  
**Locul si data emiterii: Craiova, 25.04.2019**  
**Nr. inreg: 415/25.04.2019**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL

